

15

**ACERCA DE OTRAS PUBLICACIONES Y
PROYECTOS AFINES DE INVESTIGACIÓN**

> 1 <

**LA DERIVA DEL SENTIDO Y
LOS LÍMITES DE LA INTERPRETACIÓN JUDICIAL****Director:** Carlos María Cárcova**Integrantes:** Alicia E.C. Ruiz, Nora Wolfzun, Marina Goralí,
Victoria Haidar, Guillermo Moro, Jorge Roggero, Antonio Torres.**Disciplinas:** Filosofía del Derecho, Lingüística, Hermenéutica jurídica**Institución:** Universidad de Buenos Aires, Secretaría de Ciencia y Técnica.**Unidad ejecutora:** Instituto de Investigaciones Jurídicas "A.L. Gioja"**Codificación:** 20020090100206**Duración:** 2010/2012**Objetivos e hipótesis**

- > Realizar una síntesis de aportes relevantes de la lingüística contemporánea.
- > Recuperar las categorías que en distintos ámbitos de ese desarrollo (semiología/ teoría del discurso/ narratividad/ teorías comunicacionales) resulten más productivas para incorporarlas a la reflexión jusfilosófica.
- > Mostrar el impacto de las mismas en el campo de la epistemología de las ciencias sociales.
- > Referenciar de qué modo y a través de qué corrientes o autores, ha comenzado a vincularse el universo jurídico y el literario/ lingüístico/ semiológico.
- > Referenciar los aportes más destacados que se hayan producido contemporáneamente en la hermenéutica filosófica y en la jurídica.

Un razonable equilibrio permite superar la utopía de un sentido último y definitivo alojado en los textos, incluidos los normativos, sin que ello importe decantar en un radical escepticismo respecto del significado. El texto interpretado impone restricciones al intérprete, que no pueden ser transgredidas, porque tales restricciones no son exclusivamente lingüísticas sino también políticas y sociales. La hipótesis fundamental de este proyecto afirma la plausibilidad de defender la historicidad del sentido y, al propio tiempo, la defensa jurídico-política de los derechos y garantías fundamentales de un orden republicano y democrático.

Principales referencias

Las respuestas canónicas acerca de la interpretación del derecho merodearon alrededor de una concepción de ciencia objetivista, heredera del legado cartesiano-newtoniano y del positivismo filosófico y jurídico. Así como la forma de ser de lo natural se consideraba inscrita en procesos causales, mecánicos y ajenos a cualquier clase de subjetividad o intencionalidad, aplicar la ley era cuestión de lectura y deducción lógica. En la medida de lo posible, había que entender los textos de la manera y con el sentido con que ellos habían sido sancionados oportunamente y en caso de dudas, aplicar el método interpretativo "correcto", que no sería otro que aquel que condujera a desentrañar la "verdad" de la o las normas aplicables, partiendo además de la premisa de que, saber en cada caso cuál era la norma aplicable o el *set* de normas, resultaba una cuestión naturalmente obvia.

Kelsen, que se animó a afirmar tempranamente que el acto de adjudicación no era sólo un acto de conocimiento, sino también de voluntad, escandalizó a la Academia y tuvo, en los hechos, esto es, en los Tribunales, poca influencia. Más allá de su innegable talento, él mismo no es ajeno al reproche. Fue precisamente su concepción acerca de la pureza metódica del derecho, lo que aisló a la teoría jurídica de la teoría social y de las humanidades, artificiosa y arbitrariamente, de modo que esta última llegará tarde al encuentro de problemáticas de tipo semiológico, que tienen larga historia en disciplinas como la filosofía, la historia o la antropología.

La presente se perfila como una investigación predominantemente teórico-bibliográfica. Ello no descarta aspectos empíricos tales como:

- > Entrevistas con informantes caracterizados (jueces y otros operadores jurídicos).
- > Análisis y crítica de fallos, en particular emanados de tribunales con competencia constitucional (CSJN; SCJPBA; TSJ CABA; etcétera).
- > Encuestas cerradas o semiabiertas a operadores.

Los insumos que se produzcan serán procesados por los integrantes del equipo de investigación, previo análisis y crítica efectuados al interior de grupos pequeños de expertos (juristas, abogados,

investigadores o semiólogos, lingüistas o especialistas en técnicas narrativas). Toda la tarea producirá la emergencia de hipótesis secundarias y complementarias, que el informe final articulará de manera consistente y armónica.

Bibliografía indicativa (selección)

Ascarelli, Tullio (1955) "Antígone e Porzia". *Rivista Internazionale di Filosofia del Diritto*, Roma, V. XXXII, pp. 756-766.

Bakhtin, Mikhail (V.N. Volochinov) (1981) *Marxismo e Filosofia da Linguagem: problemas fundamentais do metodo sociologico na ciencia da linguagem*. Sao Paulo: Hucitec.

Barthes, Roland. S/Z (1986) Coyoacan: Siglo XXI.

Bruner, Jerome (2002) *La fabbrica delle storie: diritto, letteratura, vita*. Roma-Bari: Laterza.

Calvo, José (1996) *Derecho y narración: materiales para una teoría y crítica narrativa del derecho*. Barcelona: Ariel.

Derrida, Jacques (1992) *Acts of literature*. New York-London: Routledge.

Dijk, Teun A. van (comp.) (2000) *El discurso como estructura y proceso: estudios sobre el discurso I*. Barcelona: Gedisa.

- - - - (2000) *El discurso como interacción social: estudios sobre el discurso II*. Barcelona: Gedisa.

Eco, Humberto (1992) *Los límites de la interpretación*. México: Lumen.

- - - - (1996) *Seis paseos por los bosques narrativos*. Barcelona: Lumen.

Fish, Stanley (1980) *Is There a Text in This Class? The Authority of Interpretative Communities*. Cambridge: Harvard University Press.

Fiss, Owen (1982) "Objectivity and Interpretation". *Stanford Law Review*, Stanford, V. 34, pp. 739-763.

Gadamer, Hans-Georg (2002) *Verdad y método II*. 5. Salamanca: Sígueme.

Genette, Gérard *Palimpsesti: la letteratura al secondo grado*. Torino.

Kristeva, Julia (1981) *Semiótica I*. Madrid: Fundamentos.

Ost, François (2004) *Contar a lei. As fontes do imaginário jurídico*. São Leopoldo: Unisinos.

Ricoeur, Paul (2001) *Del texto a la acción*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

White, Hayden (1992) *El contenido de la forma: narrativa, discurso y representación histórica*. Barcelona: Paidós.

Wittgenstein, Ludwig (1988) *Investigaciones Filosóficas*. Barcelona: Critica.

> 2 <

**DISCURSOS DISCIPLINARES EN CONTEXTOS PLURILINGÜES:
GRAMATICALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO EN COMUNIDADES
DE PRÁCTICA ACADÉMICAS Y PROFESIONALES Y APRENDIZAJE
POR PARTICIPACIÓN PERIFÉRICA LEGÍTIMA**

Director: Daniel J. Fernández

Integrantes: Fabián R. Mónaco (UNL), Mercedes Luciani (UNL),
Lucía Natale (UNGS), Daniela Stagnaro (UNGS), Marta Benedetti (UNER),
Alicia Noceti (UNER), María del Valle Gastaldí (UNL), Liliana De Bianchetti (UNL)

Disciplinas: Lingüística. Lingüística Aplicada. Análisis del Discurso

Institución: Universidad Nacional del Litoral

Unidad ejecutora: Instituto de Estudio de los Discursos Académicos y Profesionales de las Ciencias Económicas (ÍNDICE), Facultad de Ciencias Económicas, Universidad Nacional del Litoral.

Codificación: Proyecto 41-205

Duración: 2010/2012

Objetivos e hipótesis

- > Analizar el dinamismo y la organicidad de prácticas académicas y profesionales multilingües.
- > Analizar la creación, organización e intercambio de DD en contextos sociales institucionalizados-comunidades de práctica profesionales.
- > Evaluar el impacto de los DD multimodales en los procesos de lecto-comprensión e interpretación de textos académicos.
- > Realizar transferencias al campo de desarrollo de materiales (evaluación y producción) para la enseñanza de L1 L2 y Le, con especial énfasis en materiales para la enseñanza de Idiomas con Propósitos Específicos, en sus diferentes vertientes metodológicas.
- > Analizar aspectos de interculturalidad y el impacto de estos rasgos en los procesos de organización, distribución e interpretación de la información en DD.
- > Realizar y evaluar prácticas de participación periférica legítima en relación con la producción e interpretación de DD tendiente a promover el desarrollo de RRHH.

Principales referencias

El análisis de los discursos disciplinares (ADD) ha sido abordado desde distintas perspectivas:

a > la aproximación lingüístico-textual de la Escuela de Sydney (Lingüística Sistémico-funcional, la Teoría de Registro y Género, la Teoría de la Valoración y los estudios realizados en el campo de la Lingüística Aplicada, con mayor precisión, Idiomas con Propósitos Específicos) - Halliday (1974), Halliday (1978), Halliday y Hasan (1985), Hasan y Martin (1989), Halliday ([1985] 2004), Halliday y Martin (1993), Hasan (1996), Martin, Matthiessen y Painter (1997) Halliday y Matthiessen (1999), Martin y Rose (2003), Swales (1991, 2004), Bhatia (1993), Palmer *et al.* (2001), Pearson Casanave *et al.* (2003) Devitt (2004), entre otros.

b > la aproximación de la Nueva Retórica Norteamericana Bazerman (1988), Miller (1984), Devitt (1993), Freedman y Medway (1994), y

c > los estudios de los Discursos Disciplinares provenientes de la Escuela de Educación de la Universidad de Londres, Candlin y Hyland (1999), Hyland (1998, 2000, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006). Nuestro enfoque será ecléctico. Las nociones *configuración contextual* (CC) y *potencial de estructura genérica* (PEG) Halliday y Hasan ([1985] 1990) constituyen dos nodos de convergencia.

Para el análisis de los DD multimodales partiremos del Modelo Multi-semiótico Integrador de Lim (2002) que recupera los desarrollos de la LSF. La noción de densidad modal se toma de Kress y van Leeuwen (2001). El modelo de Lim (2006) es un esquema macro pensado para la exploración de textos de modalidad densa.

Nos interesa estudiar, además, los entornos académicos y profesionales en los que los DD se generan y circulan, y explorar esos entornos como espacios de aprendizaje para la construcción de DD. En este sentido incorporamos el concepto de Comunidad de Práctica (CoP) tal como lo desarrollan Lave y Wenger (1991) y Wenger (2001a). CoP hace referencia al proceso de aprendizaje social que se da cuando los miembros de un grupo que comparte intereses operan de manera colaborativa, durante un período de tiempo. Este concepto ha sido ampliado y en la actualidad incorpora rasgos de multidisciplinariedad.

Según Lave y Wegner (*Ibidem*) se trata de grupos que generan conocimiento en la interacción, crean experiencias comunes y negocian significados para designarlas. Así construyen una identidad fundada en la *participación periférica legítima*.

Bibliografía indicativa (selección)

- Devitt, A. (2004)** *Writing Genres*. Southern Illinois University Press: Carbondale, SI.
- Halliday, M. ([1985] 2004)** *An Introduction to Functional Grammar*. (3rd. ed.). Arnold: London.
- Halliday, M. and C. Matthiessen (1999): *Construing Experience Through Meaning. A Language-Based Approach to Cognition*. Continuum: London.
- Halliday, M. and J. Martin (1993)** *Writing Science. Literacy and Discourse Power*. The Falmer Press: London.
- Hasan, R. (1996)** *Ways of Saying: Ways of Meaning. Selected Papers*. Cassell: London.
- Hyland, K. (2000)** *Disciplinary Discourses: Social Interactions in Academic Writing*. Longman: London.
- Hyland, K. (2004)** *Genre and Second Language Writers*. Ann Arbor, University of Michigan Press: Michigan.
- Hyland, K. (2005)** *Metadiscourse*. Continuum: London.
- Hyland, K. and M. Bondi (eds.) (2006)** *Academic discourse across disciplines*. Peter Lang. Frankfurt.
- Kress, G. and T. van Leeuwen (1996)** *Reading Images. The Grammar of Visual Design*. Routledge: London.
- Kress, G. and T. van Leeuwen (2001)** *Multimodal Discourse. The Modes and Media of Contemporary Communication*. Arnold: London.
- Lave, J. and E. Wenger (1991)** *Situated Learning. Legitimate Peripheral Participation*. Cambridge University Press: Cambridge.
- Pearson Casanave, C. and S. Vandrick (eds.) (2003)** *Writing for Scholarly Publication. Behind the Scenes in Language Education*. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers: Mahwah, NJ.
- Swales, J. (2004)** *Research Genres. Explorations and Applications*. Cambridge University Press: Cambridge.
- Wenger, E. (2001a)** *Comunidades de práctica: aprendizaje, significado e identidad*. Paidós: Barcelona.

> 3 <

LA CONSTRUCCIÓN DE LA REALIDAD EN DIVERSOS GÉNEROS Y REGISTROS DE LOS DISCURSOS DISCIPLINARES

Director: María Delia Fernández

Integrantes: Estela Mattioli, Stella Curi, Mercedes Luciani,

Myriam Olego, Laura Gómez, Analía Demarchi

Disciplinas: Lingüística. Análisis del discurso.

Institución: Universidad Nacional del Litoral

Unidad ejecutora: Facultad de Humanidades y Ciencias

Codificación: II PI PACT N° 41 - Proyecto N° 203

Duración: 2009/2011

Resumen

Desde la perspectiva de la lingüística sistémico funcional que sostiene la concepción del lenguaje como recurso para construir e interpretar significados en contextos sociales (Halliday, 1976), este proyecto se propone investigar cómo se construye el contenido del discurso, es decir la experiencia del hablante acerca de la realidad, en diversos géneros y registros científico/académicos (Martin y otros, 1994).

Con el relevamiento de los significados ideacionales, interpersonales y textuales (Halliday y Matthiessen, 1999) en discursos disciplinares trataremos de demostrar que las categorías y relaciones de la experiencia no son algo que se nos ha “dado” por naturaleza para ser reflejadas pasivamente en nuestro lenguaje, sino que son construidas activamente por el lenguaje, con la léxico-gramática como fuerza directriz.

En virtud de sus propiedades únicas como sistema semiótico estratificado, el lenguaje es capaz de transformar la experiencia en significado ya que evolucionó en la especie humana con dos funciones complementarias: construir la experiencia y realizar los procesos sociales.

Principales referencias teórico-metodológicas

Acorde con el modelo de LSF se tomará como unidad básica de análisis el texto –pues es la unidad real a través de la cual se negocia significado– en relación solidaria con el contexto social en el que se produce. La propuesta metodológica reconocerá especialmente los aportes de la Lingüística

Sistémico Funcional propuestos por la línea anglosajona (Halliday, 2004, Martin, 1994, Matthiesen, 1999, Idema, Feez & White, 1994; Fairclough, 1992, 1995, 1998, 1999, 2004; van Leewen, 1993; Lemke, 1995).

Desde el punto de vista funcional, se enfocarán los sistemas de transitividad, modo y temático, realización en la cláusula de las metafunciones ideacional, interpersonal y textual respectivamente, dado que en la realización un sistema redundante en otro, es decir, el lenguaje construye el contexto y es, a la vez, construido por él. Se tratará de mostrar la existencia de una relación de mutua determinación entre lenguaje y contexto, que supone una concepción del lenguaje como sistema semiótico en relación de realización con otro más abstracto: el contexto social.

Se analizarán los recursos seleccionados por los hablantes para construir significado dentro del complejo sistema de redes relacionadas de la lengua, para considerar ciertos tipos de organizaciones esquemáticas de los textos que, a su vez, se corresponden con ciertos tipos de configuraciones gramaticales. A la inversa, el análisis de la estructura esquemática, de las condiciones de textura y de las selecciones gramaticales permitirá hacer inferencias sobre el contexto de situación (registro) y el contexto de cultura (género) en los que el texto se ha producido.

Dadas estas relaciones, las descripciones de los textos estarán relacionadas con las descripciones de los contextos sociales, para el contexto se considerarán tres estratos: ideología, género y registro, y para el lenguaje otros tres: el discursivo-semántico, el léxico-gramatical y gráfico.

El proyecto trabajará básicamente con metodologías cuanti-cualitativas de carácter interpretativo, centradas fundamentalmente en el análisis de textos escritos. El análisis considerará tres instancias: (a) descripción, (b) interpretación y (c) explicación pero se centrará fundamentalmente en el nivel descriptivo para demostrar cómo los recursos seleccionados del potencial de significado hacen posible la interpretación y la explicación.

Bibliografía indicativa (selección)

Bajtín, Mijail (1979) *Estética de la creación verbal*. México. S. XXI. (5ª edición española, 1992).

Eggs, S. y Martin, J.R. (1997) Genres and registers of discourse. In T. van Dijk, (ed.), *Discourse as structure and process*. London: Sage, pp. 230-256.

Fairclough, Norman (1995) *Critical Discourse Analysis*. London: Longman.

Ghio, E. y Fernández, M.D. (2008) *Lingüística Sistémico Funcional. Aplicaciones a la lengua española*. Santa Fe (Argentina): Centro de Publicaciones UNL, Waldhuter Editores.

Halliday & Hasan, R. (1990) *Language, Context, Text: Aspects of Language in a Social Semiotic Perspective*. Hong Kong: Oxford University Press. 2nd Edition (1985).

Halliday, M. (2004) *An Introduction to Functional Grammar* (3rd ed.). London: Arnold.

Halliday, M. y Mathiessen, Ch. (1999) (reimpreso 2000) *Construing Experience Through Meaning. A language based approach to cognition*. London. New York: Continuum Internac. Publ. Group.

Halliday, M.A.K. (1978) *El lenguaje como semiótica social*. México: Fondo de Cultura Económica (traducción española de Halliday, M.A.K. 1978. *Language as a Social Semiotic: The Social Interpretation of Language and Meaning*.

- - - - (2002) *On Grammar*. En la colección de Webster, J. (ed.) *Collected Works of M.A.K. Halliday*. Volume 1. London. New York: Continuum. Internac. Publ. Group.

Hasan, R. (1995) "The Conception of Context in Text". En: Fries & Gregory *Discourse in society: Systemic Functional Perspectives. Meaning and Choice in Language: Studies for Michael Halliday*. New Jersey: Ablex Publ. Co.

Kress, G. (1993) "Genre as social process". En Cope, B. y Kalantzis, M. (eds.), *The powers of literacy: A genre approach to teaching writing* (pp. 22-37). London: Falmer Press.

Martin, J. (1993) "A contextual theory of language". En: B. Cope y M. Kalantzis (eds.): *The powers of literacy: A genre approach to teaching writing*.

Menéndez, M.S. (2006) *¿Qué es una gramática textual?* Buenos Aires: LitTera ediciones.

Raiter, A. y otros (1999) *Discurso y Ciencia Social*. Buenos Aires: Eudeba.

White, P. *Appraisal Theory. The Language of Attitude, Arguability and Interpersonal Positioning*. Página Web: <http://www.grammatics.com/appraisal/AppraisalOutline/Framed/Frame.htm>

> 4 <

GÉNEROS Y REGISTROS DEL DISCURSO ACADÉMICO ESCRITO EN ESPAÑOL

Director: Elsa Ghio

Integrantes: Silvio Cornú, Graciela Charpin, Norma Battú, María de las Mercedes Luciani, Martín Acebal, Stella Maris Curi, Oscar Lapis.

Disciplinas: Lingüística, Análisis del Discurso

Institución: Universidad Nacional del Litoral-

Unidad ejecutora: Facultad de Humanidades y Ciencias - CEDES

Duración: 2009/2012

Objetivos e hipótesis

- > Analizar la inscripción lingüístico-discursiva de aspectos de la praxis social, y de la producción, la reproducción y el cambio cultural, a partir de la formulación de hipótesis acerca de las relaciones entre lenguaje y contexto.
- > Caracterizar géneros escritos reconocidos culturalmente por los miembros expertos de las comunidades disciplinares y profesionales objeto de estudio a partir del análisis de un corpus de textos escritos pertenecientes a géneros del discurso académico producidos en diversos contextos sociohistóricos de uso del español.
- > Favorecer el mejoramiento del desarrollo de las competencias lingüísticas y discursivas indispensables para la producción de los textos científico-académicos escritos en distintos ámbitos académicos, científicos y profesionales.
- > Contribuir a la identificación de registros de uso del español escrito.
- > Evaluar la pertinencia de las hipótesis planteadas, a partir de las categorías propuestas desde la Lingüística Sistémico Funcional, la semántica del discurso y los estudios críticos del discurso.
- > Profundizar la construcción de una teoría sociohistórica del lenguaje que se constituya en una herramienta adecuada para dar cuenta de procesos históricos y culturales.
- > Capacitar y perfeccionar a los integrantes en la investigación disciplinar e interdisciplinaria, aplicadas a la comprensión de distintas prácticas y procesos del campo humanístico y social.
- > Incentivar la participación de los integrantes del equipo en congresos y jornadas de comunicación

e intercambio, en la realización de conferencias, cursos y seminarios que permitan la confrontación, la difusión y la transferencia de los resultados obtenidos.

> Contribuir al cumplimiento de los objetivos específicos y las actividades previstas en el Programa CAI+D y en el Proyecto PPUA-Redes II, en colaboración con los grupos de especialistas de la universidades participantes.

Principales referencias teórico-metodológicas

El estudio que nos proponemos se centra en la caracterización de las propiedades lingüísticas de los distintos géneros del discurso académico-científico y se sitúa en el contexto de las humanidades y las ciencias sociales. Nuestro trabajo asume en general una perspectiva semiótica-discursiva sobre el lenguaje académico, centrada en los aportes de la Lingüística Sistemico-Funcional (*SFL*) (Halliday: 1994, Martín: 1992, Matthiessen: 1995, Halliday & Matthiessen: 1999/2000) cuyo conjunto de teorías intenta captar los distintos sistemas de opciones lingüísticas por medio de los cuales se negocian los significados que interpretan y representan nuestra experiencia de la realidad. El estrato lingüístico en el que se ubica este análisis está centrado, particularmente, en la elaboración de significados experienciales e interpersonales en el nivel de la semántica del discurso. En este nivel los significados se realizan mediante las opciones que ofrece el sistema léxico-gramatical, y a su vez se expresan mediante los sistemas grafo/fonológicos. El nivel semántico-discursivo permite el análisis de los significados del texto por encima y más allá de las cláusulas particulares.

Las metáforas gramaticales implican cambios en el dominio ideacional (cambios desde el complejo de cláusula a la cláusula y de la cláusula al participante) y sus efectos producen cambios en el significado experiencial, por lo que constituyen un recurso para reconstruir la representación de la experiencia. La nominalización permite que los eventos puedan representarse lingüísticamente como objetos, codificándolos como sustantivos. Este cambio crea una distancia respecto de la experiencia cotidiana. La construcción metafórica reconfigura la experiencia cotidiana reteniendo sólo algunas características de la expresión congruente, pero agregando otras que antes no contenía. Además, cuando los fenómenos son reconstruidos metafóricamente en la base ideacional también se producen efectos interpersonales. Estas diferencias en la expresión de significados interpersonales tienen poderosos efectos retóricos de orden persuasivo, a los que no es ajeno el discurso académico-científico.

En este marco general, las estrategias de concesión, refutación y justificación, marcas de la evidencialidad y de la modalidad epistémica, la presencia de otras voces discursivas, el metadiscurso interpersonal y textual, etc., que se codifican en el discurso académico se han desarrollado particularmente dentro de la llamada Teoría de la Valoración, desarrollada por Martín y otros (1997,

2000). El marco de la teoría ubica el análisis del posicionamiento del autor en relación con los valores y las voces que circulan en el texto. La noción de 'posición valorativa' no se entiende como un punto de vista fijo del escritor que se mantiene a lo largo de todo el texto, sino más bien como un proceso dinámico de posicionamiento que se va realizando a través de todo el texto, mediante un despliegue estratégico de los recursos del significado interpersonal. El modelo incluye:

1 > Un sistema de opciones para codificar las categorías semánticas de la Actitud, que permite explorar los tipos de valores que se codifican en el discurso.

2 > Un sistema de opciones para graduar los significados (Gradación), que permite investigar cómo se evalúan los fenómenos dentro de una escala de grados.

3 > Un sistema de opciones para aumentar o disminuir la posibilidad de intervención de las voces en el discurso (Compromiso), que permite investigar el dinamismo y el manejo de las otras voces por parte del escritor.

El análisis de estos fenómenos permitirá elaborar estrategias de intervención pedagógica que apunten al desarrollo de las competencias lingüísticas y discursivas indispensables para la producción de los diversos géneros académicos que circulan en los distintos ámbitos educativos (textos de estudio, artículos científicos, abstracts, tesis, exámenes, clases, ponencias, conferencias).

Bibliografía indicativa (selección)

Alice Caffarel, J.R.; Martin, Christian M I.M. Matthiessen (eds.) (2004) *Language Typology. A Funcional Perspective*. Amsterdm-Philadelphia: John Benjamins.

Carlino, P. (2005) *Escribir, leer y aprender en la universidad*. México- Argentina: Fondo de Cultura Económica.

Ghio, E. y Fernández, M.D. (2008) *Lingüística Sistémico Funcional. Aplicaciones a la lengua española*. Santa Fe (Argentina): Ediciones UNL - Waldhutter Editores.

Halliday, M.A.K. (1985/1990) *Spoken and Written Language*. Oxford University Press
 - - - - ([1985] 1994) *An Introduction to Funcional Grammar*. London: Arnold. 2nd edition.

Halliday, M.A.K. & Matthiessen Ch. M.I.M. (1999/2000) *Construing experience through meaning*. London and New York: Continuum.

- - - - (2004) *Introduction to Funcional Grammar*.

Halliday M.A.K. & J.R. Martin (1993/1996) *Writing Science: Literacy and Discursive Power*. Australia: University of Sydney, Palmer Press.

Lavid,J.; Arus, J. y Zamorano Mansilla, J.R. (2010) *Systemic Funcional Grammar of Spanish. A contrastive Study with English*. London - New York: Continuum.

Matthiesen, Ch. (1993) "The object of study in cognitive science in relation to its construal and enactment in language". In *Cultural Dynamics*, Vol. 6, nº 1, pp. 187-242. London: Sage.

Martin, J. y Painter, C. (eds.) (1986) *Writing to Mean: teaching genres across the curriculum*. Applied Linguistics Association of Australia.

Martin, J.R. & Rose, D. (2005) *Genre Relations: Mapping Culture*. London: Equinox.

Martin J.R. & Wodak, R. (edits.) (2003) *Re/reading the past: critical and functional perspectives on time and value*. Amsterdam - Philadelphia: John Benjamins.

Martin, J.R y Christie, F. (eds.) (1997) *Genre and Institutions: social processes in the workplace and school*. London: Cassell.

Thompson G. & Lukin, A. (eds.) (2004) *The Development of Language: Functional Perspectives on Species and Individuals*. London - New York: Continuum.